



National
Qualifications
2023

X831/75/13

**Gaelic (Learners)
Listening Transcript**

WEDNESDAY, 24 MAY

3:00 PM – 3:30 PM (approx)

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (for example, the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



* X 8 3 1 7 5 1 3 *

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Gaelic **three times**, with an interval of 1 minute between the three readings. On completion of the third reading of each item, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item number one

You listen to a broadcast which compares rural and urban lifestyles.

You now have one minute to study the questions for item number one.

- (m)** Tha mu chòig millean duine a' fuireach ann an Alba. Tha mu sheachdad sa cheud de dheugairean ann an Alba a' fuireach ann am baile mòr. Tha deugairean a' smaoineachadh gu bheil am baile mòr nas fheàrr na àiteachan air an dùthaich oir: 's urrainn dhaibh tòrr chur-seachadan a dhèanamh, tha e nas fhasa a bhith a' siubhal agus tha bùthan diofraichte ann. Ach, tha rudan dona mun dòigh-beatha seo cuideachd, mar eisimpleir, cha bhi daoine a' faireachdainn sàbhailte uaireannan.

Tha deugairean eile a' fuireach air an dùthaich. Tha iad den bheachd gu bheil an dòigh-beatha aca nas sàbhailte agus gu bheil e sàmhach. An-diugh, ann am mòran àiteachan dùthchail, tha eadar-lìon uabhasach luath. Le sin, 's urrainn do dheugairean bruidhinn ri caraidean, a dhol air na meadhanan-sòisealta agus coimhead air filmichean ùra. Ach, air an dùthaich, tha rudan nach toigh le daoine cuideachd. As t-samhradh, bidh cus chàraichean air an rathad. Anns a' gheamhradh, bidh i fuar agus bidh sneachd ann.

Ann an co-dhùnadh, ma tha thu a' fuireach ann am baile mòr no air an dùthaich, tha rudan feumail agus rudan dona anns gach àite.

(2 minutes)

(t) Item number two

You listen to Mary who is being interviewed about promoting healthy lifestyles in the sports centre she manages.

You now have one minute to study the questions for item number two.

- (m) Hai, a Mhàiri. Innis dhomh mun ionad-spòrs agad.
- (f) Tha ri taobh na pàirce ann an Dùn Dè. 'S e fear de na h-ionadan-spòrs as trainge anns a' bhaile a th' ann. Tha còrr is trì mìle duine a' dol chun an ionaid-spòrs.
- (m) Dè bhios sibh a' dèanamh anns an ionad-spòrs?
- (f) Bidh sinn a' dèanamh chlasaichean eacarsaich airson seann daoine, leasanan-snàimh airson na bun-sgoile agus lùth-chleasan. Tha rudeigin ann airson gach aois.
- (m) Glè mhath. Cuin a bhios e fosgailte tron latha?
- (f) Bidh sinn a' fosgladh aig còig uairean sa mhadainn agus bidh sinn a' dùnadh aig leth-uair an dèidh naoi air an oidhche. Tha na h-uairean seo gu h-àraid freagarrach do dhaoine a tha ag iarraidh eacarsaich a dhèanamh tràth anns a' mhadainn.
- (m) Dè na goireasan as fheàrr a tha agaibh anns an ionad-spòrs?
- (f) 'S e an t-amar-snàmh an goireas as fheàrr anns an ionad-spòrs. Bidh sgioba snàimh a' trèanadh ann agus bha co-fharpais nàiseanta ann. Bidh daoine a' tighinn bho air feadh a' bhaile airson an amair-snàimh a chleachdadh.
- (m) Dè an obair a th'agad anns an ionad-spòrs?
- (f) Bidh mi ag obair anns an oifis fad an latha, ach uaireannan bidh mi a' teagasg chlasaichean-dannsaich.
- (m) A bheil biadh fallain ann an cafaidh an ionaid-spòrs?
- (f) Tha. Dh'fhosgail cafaidh ùr anns an ionad-spòrs anns an Dùbhlachd an-uiridh agus tha e air a bhith glè shoirbheachail. Tha an cafaidh a' reic biadh a tha uabhasach fallain agus glè bhlasta. Chì mi gu bheil daoine ag iarraidh biadh an dèidh eacarsaich ach tha e cudromach gun ith iad am biadh ceart.
- (m) Tapadh leat airson bruidhinn rium, a Mhàiri. Tha mi ag iarraidh a dhol dhan ionad-spòrs nas trice.
- (f) 'S e do bheatha. Tha a h-uile duine a tha ag obair san ionad-spòrs toilichte daoine ùra fhaicinn.

(2 minutes)

(t) You now have five minutes to look over your answers.

(5 minutes)

(t) End of test.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE